



Ordinanza concernente il sistema d'informazione centrale sulla migrazione (Ordinanza SIMIC)

Modifica del 2 febbraio 2022

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza SIMIC del 12 aprile 2006¹ è modificata come segue:

Art. 3 cpv. 1 lett. b

¹ Il SIMIC comprende i sottosistemi seguenti:

- b. un sistema automatizzato degli incarti personali e della documentazione (eDossier SIMIC).

Art. 7 cpv. 1 lett. a e b

¹ I dati personali possono essere notificati:

- a. on line per il tramite dell'applicazione web;
- b. elettronicamente per il tramite delle interfacce corrispondenti;

Art. 25

Abrogato

II

L'allegato 1 è sostituito dalla versione qui annessa.

¹ RS 142.513

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° marzo 2022.

2 febbraio 2022

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ignazio Cassis

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Allegato 1
(art. 4 cpv. 3)

Autorizzazioni a consultare o trattare dei dati

Legenda

Livelli d'accesso

A	Consultazione in rete
B	Trattamento
W	Comunicazione via piattaforma TIC nel singolo caso
Vuoto	Nessun accesso

Unità organizzative

AFC	Amministrazione federale delle contribuzioni
AFCt	Autorità fiscali cantionali
ASC	Autorità cantionali e comunali dello stato civile
CdA	Autorità cantionali e comunali del controllo degli abitanti
CDF	Controllo federale delle finanze
Cit	Autorità cantionali preposte alla cittadinanza
COM	Commissioni tripartite secondo l'articolo 7 capoverso 1 lettera b della legge federale dell'8 ottobre 1999 ² sui lavoratori distaccati in Svizzera
CP	Comandi cantionali e comunali di polizia
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri, Segreteria di Stato, Direzione politica e Direzione consolare
Fedpol	Ufficio federale di polizia
– I	Servizio giuridico
– II	Polizia giudiziaria federale (PGF)
– III	Ufficio centrale nazionale INTERPOL, Divisione Centrale operativa (compreso l'ufficio SIRENE), Divisione Documenti d'identità e uffici centrali, Divisione Identificazione biometrica, Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro (MROS)
– IV	Divisione Ricerca e vigilanza
MIGRA	Autorità cantionali, regionali e comunali in materia di stranieri, autorità in materia di stranieri del Principato del Liechtenstein
OCF	Organi federali e cantionali di controllo alla frontiera
RSE	Rappresentanze e missioni svizzere all'estero

² RS 823.20

SCAR	Servizi di coordinamento asilo e rifugiati
SEM	Segreteria di Stato della migrazione
– I	Pianificazione e risorse / Fornitore di prestazioni informatiche
– II	Collaboratore specialista in materia di stranieri (eccettuato il settore della cittadinanza)
– III	Servizio dei fascicoli (registrazione)
– IV	Collaboratore specialista in materia di asilo
– V	Collaboratore specialista in materia di cittadinanza
SIC	Servizio delle attività informative della Confederazione
TAF	Tribunale amministrativo federale
– I	sesta corte
– II	quarta e quinta corte
UCC	Ufficio centrale di compensazione
UCL	Uffici cantonali e comunali del lavoro
UDSC	Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini, compresa la divisione principale Antifrode doganale
UFAS	Ufficio federale delle assicurazioni sociali
UFG	Ufficio federale di giustizia, Divisione Assistenza giudiziaria internazio- nale e Ambito direzionale Diritto privato

Catalogo dei dati SIMIC

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																										
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
I. Dati di base																																
1. Identità																																
Appellativi	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A	
Cognomi	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Nomi	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Data di nascita	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Cittadinanza	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Sesso	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Stato civile	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Numero di telefono	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
E-mail	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A	A
Fotografia	B	B		B		B		A	A				A		A																	
Impronte digitali	B	B		B		B		A	A				A		A																	
Firma	B	B		B		B		A	A				A		A																	
2. Numero personale																																
ID personale SIMIC (n. eDossier)	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A		
N. pers. settore degli stranieri	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A		
N. pers. settore dell'asilo	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	W	A	A		
Numero d'assicurato AVS	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A		A		A	A	W	A	A			

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																										
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
II. eDossier																																
1. Gestione dei fascicoli																																
Detentore del fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Trattato da collaboratore specialista	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Trattato dal/fino	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Stato del fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Data apertura fascicolo	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Data di annullamento	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Classe d'archiviazione	B	B	B	B	B	B	B									B					B											
2. Informazioni in merito al documento																																
Categorie (LStrI ³ , LAsi ⁴ , LCit ⁵)	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Designazione del documento	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Data del documento	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Collaboratore specialista competente	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Provenienza (data/tipo)	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											
Data di annullamento	B	B	B	B	B	B	B								A		B				B											

³ RS 142.20

⁴ RS 142.31

⁵ RS 141.0

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																										
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
III. Permessi elettronici secondo il diritto degli stranieri (eARB)																																
Numero della pratica	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Tipo di pratica	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Categoria	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Stato del trattamento	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Comunicazioni	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Utente eARB	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Data della domanda	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
Data della decisione preliminare	B	B	B	B	B	B	B									B				B												
IV. Permessi elettronici secondo il diritto in materia di asilo (eAsilo)																																
Numero della pratica	B	B	B	B	B											B				B												
Tipo di pratica	B	B	B	B	B											B				B												
Categoria	B	B	B	B	B											B				B												
Stato del trattamento	B	B	B	B	B											B				B												
Comunicazioni	B	B	B	B	B											B				B												
Utente eAsilo	B	B	B	B	B											B				B												
Data della domanda	B	B	B	B	B											B				B												
Data della decisione preliminare	B	B	B	B	B											B				B												
V. Fascicoli cartacei																																
<i>1. Ubicazione dei fascicoli</i>																																
Ubicazione	B	B	B	B	B	B	A					B		B		A	A			A	A								A			

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V							I	II	III	IV																
2. Informazioni in merito al fascicolo																															
Categoria fascicolo	B	A	B	B	B	A						A		A		A				A											
Numero fascicolo	B	A	B	B	B	A						A		A		A				A											
Motivo ordinazione	B	B	B	B	B																										
3. Contenuto fascicolo																															
Designazione del documento	B	B	B	B	B	A								A		A				A											
Provenienza (collab. special. data)	A	A	A	A	A	A						A		A		A				A											
Data d'entrata	A	B	A	A	A	A						A		A		A				A											
Data d'uscita (ad es. documento di legittimazione del Paese d'origine)	A	B	A	A	A	A						A		A		A				A											
VI. Altri campi di dati SIMIC																															
1. N. riferimento																															
N. riferimento	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		
N. riferimento cantonale	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		
N. riferimento LCit	B	B	B	A	B	A					A				A								B								
Comune	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A		A		
Fascicolo (ubicazione, data, ora e durata di validità)	B	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A		A			
Comunicazione del centro di rilevamento biometrico	A	A			A		B		A	A				A		A															
Token (codice)	A	A			A		B		A	A				A		A															
Data per il rilevamento biometrico	A	A			A		B		A	A				A		A															

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
2. Settore degli stranieri																															
a. Identità																															
Data di registrazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A				A	A		A	A	A
Statuto personale (codice)	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A	A	W	A	A	
N. assicurazione sociale straniera	B	A		A	A	B	B					A					A					A				A		A	A	A	A
Paese d'origine	B	B	B	A	A	B	B	A				A		A		A	A			A			A			A	W	A	A	A	A
Luogo d'origine	B	B	B	A	A	B	B	A				A		A		A	A			A				A			A	W	A	A	A
Statuto dal profilo del soggiorno nel Paese di provenienza	B	A		A	A	B	B					A		A								A				A		A	A		
Cittadinanza del coniuge	B	B	B	A	A	B	B	B				A		A		A	A			A				A			A				A
Cittadinanza del partner registrato	B	B	B	A	A	B	B	B				A		A		A	A			A				A			A				A
Luogo di nascita	B	B	B	B	B	B	B	B		A		A	A	A		A	A	A	A					A			A	W	A	A	A
Nascita in Svizzera (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A		A					A	W	A	A	A	A
Data del decesso	B	B	A	A	A	B	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A			A	A		A	A		A		A	A	A
Coniuge svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A			A	A		A		A	A	W	A	A	A
Il partner registrato è svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A			A				A	A	A	W	A	A	A
Libretto per stranieri dei genitori	B	B	B	A	A	B	B						A				A	A						A			A				
Genitore svizzero (si/no)	B	B	B	A	A	B	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A			A				A	A		A	A	A	A
Cognomi, nomi dei genitori	B	B	B	B	A	B	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A			A			A		A	A	W			A
Cognomi, nomi, data di nascita dei figli	B	A		A	A	B	B	A		A		A					A			A				A		A	A	W			A
Famiglia o gruppo (codice)	B	B	B	A	A	B	A					A					A	A									A	W			
N. di famiglia o di gruppo	B	B	B	A	A	B	A					A					A	A									A				
N. di controllo del processo (PCN)	B	A	A	A	A	A		A	A			A	A	A	A	A	A					A							A	A	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
b. Indirizzi																															
Indirizzo all'estero	B	B	B	B	A	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A				A		A	A	A	A
Indirizzo in Svizzera	B	B	B	B	A	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A		A		A	A	W	A	A	A	A
Comune di residenza	B	B	B	B	A	B	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A		A		A	A	W	A	A	A	A
Indirizzo postale	B	B	B	B	A	B	B	A		A		A		A		A	A			A	A		A			A		A	A	A	A
Indirizzo valido dal	B	B	B	B	A	B	B	A		A		A		A		A	A			A	A		A		A	A		A	A	A	A
Indirizzo di contatto in Svizzera o all'estero del lavoratore distaccato	B	A		A	A	B	B	A				A		A								A				A		A	A	A	A
c. Documenti di viaggio																															
Tipo del documento di legittimazione	B	B	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A				
Autorità di rilascio	B	B	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A				
Data del rilascio e durata di validità	B	B	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A				
Numero	B	B	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A					A					A				
d. Entrata																															
Paese limitrofo	B	A		A	A	B	B	A				A	A	A	A		A	A	A	A							A		A	A	A
Rappresentanza all'estero responsabile	B	B	A	B	A	B	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A							A		A	A	
Decisione d'entrata valida dal e fino al	B	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A							A		A	A	A
Durata probabile del soggiorno	B	B	A	B	A	B	A	A		A		A	A	A		A	A										A		A	A	
N. di familiari partecipanti al viaggio	B	B	A	A	A	B	A	A	A		A	A	A		A	A	A					A					A				
Professione	B	B	A	A	A	B	A	A			A	A	A	A	A		A					A					A		A	A	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Condizioni d'entrata	B	B	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A				A						A		A	A	
Durata del soggiorno richiesta	B	B	A	A	A	B		A		A		A	A				A										A		A	A	
e. Misure coercitive																															
Tipo di carcerazione	B	B				B		A	B					A																	
Inizio della carcerazione	B	B				B		A	B					A																	
Fine della carcerazione	B	B				B		A	B					A																	
Giorni di carcerazione	B	B				B		A	B					A																	
Rimpatrio (si/no)	B	B				B		A	B					A																	
Rappresentazione legale per i minori (si/no)	B	B				B																									
Misure a protezione del minore (si/no)	B	B				B																									
Luogo di carcerazione	B	B				B		A	B					A																	
Durata della carcerazione	B	B				B		A	B					A																	
f. Soggiorno e partenza																															
Numero del permesso	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A		A	A	W	A	A		
Statuto	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A									A	A
Dati sul rilascio del permesso	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A		A	A	W	A	A		
Tipo di permesso	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	W	A	A		
Data effettiva d'entrata	B	B	A	B	A	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	W	A	A	A	
Data determinante per il domicilio	B	B	A	A	A	B	A					A				A	A			A						A	A		A	A	
Data cambiamento statuto	B	B	A	A	A	B	A					A				A	A			A						A	A		A	A	
Motivo della data determinante	B	B	A	A	A	B	A					A				A	A			A									A	A	
Data di notificazione	B	B	A	A	A	B	B					A				A	A												A	A	
Autorizzazione valida dal e fino al	B	B	A	A	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A		A	A		A	A	A	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Autorità di rilascio	A	A	A	A	A	B	A	A				A	A		A												A		A	A	
Tipo dell'ammissione (codice)	B	B	A	A	A	B	B	A				A			A	A	A	A	A	A						A	A	W	A	A	
g. Decisioni preliminari in funzione del mercato del lavoro (AVOR)																															
Riferimento all'ufficio del lavoro	B	B	A			B	B									A													A	A	
Durata di validità della decisione	B	B	A			A	B									A													A	A	
Tipo di contingente	A	A	A			A	A									A													A	A	
N. di contingente	A	A	A			A	A					A				A													A	A	
Periodo del contingente	B	B	A			A	B					A				A													A	A	
Unità del contingente	A	A				A	A					A																	A	A	
Data della registrazione	B	B	B			A	A									A													A	A	
Data della domanda	B	B	B			A	A									A													A	A	
Articolo (richiesto/autorizzato)	B	B	B			A	A									A													A	A	
N. di mesi (massimo/minimo)	B	B	B			A	A									A													A	A	
Stato del trattamento	B	B	B			A	A									A													A	A	
Condizioni	B	B	B			A	A									A													A	A	
Motivazione	B	B	B			A	A									A													A	A	
Referenze della ditta	B	B	B			A	A									A													A	A	
h. Attività lucrativa																															
Attività esercitata	B	B	A	B	A	B	B	B	A		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A		A	A		A	A	A	
Posizione professionale	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A			A		A	A			A		A	A	A	
Inizio e fine dell'impiego	B	B	A	B	A	B	B	A				A				A	A			A		A				A		A	A	A	A
Paese di lavoro	B	B	A	A	A	B	B	A				A				A	A			A		A				A		A	A	A	A
Attività lucrativa accessoria	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A			A		A				A		A	A	A	A
N. ore di lavoro settimanali	B	B	A	A	A	B	B	A				A				A	A			A		A				A		A	A	A	A
Luogo e indirizzo di distacco	B	A				B	B	A				A										A				A	A		A	A	A

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																										
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Stato della procedura di notificazione secondo l'Accordo sulla libera circolazione	B	A				B	B	A	A		A	A	A	A	A							A					A		A	A		
Giorni di servizio prestati	B	A				B	B	A				A										A					A		A	A	A	
Decisione negativa concernente l'attività lucrativa indipendente secondo OLCP ⁶	B	A				B	B					A										A					A		A	A		
Salario	B	B				B	B															A					A		A			
i. Dati delle aziende																																
N. dell'azienda SIMIC	A	A	A	A	A	A	A									A	A				A		A				A	A		A	A	
Nome della ditta	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A				A	A	A				A	A		A	A	A
Indirizzi	B	B	A	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A				A	A	A				A	A		A	A	A
Agglomerazione	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A					A		A	A		
Gruppo economico	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A					A		A	A		
Comune di lavoro	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A				A		A				A		A	A	A	
Ultima mutazione (utente/data)	A	A	A	A	A	A	A					A				A	A					A					A	A		A	A	A
Paese (codice)	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A					A		A	A		
N. collettivo delle aziende	B	B	A	B	A	B	B					A				A	A					A					A		A	A		
Effettivo massimo ballerine per impresa	B	B	B			A	A					A																				
Impresa	B	A				B	B					A										A					A		A	A	A	
j. Dati generali sulla cittadinanza																																
N. e categoria del fascicolo	B	A	B	A	B	A								A	A	A																
Tipo e n. della pratica	B	A	B	A	B	A										A							A									

⁶ O del 22 mag. 2002 sull'introduzione della libera circolazione (RS 142.203).

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Lingua materna	B	A	B	A	B	A										A							A								
Data di nascita del coniuge	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Data di nascita del partner registrato	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Luogo di nascita	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Data del decesso	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Cognomi e nomi dei genitori	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Cittadinanza svizzera (si/no)	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Coniuge svizzero (si/no)	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Il partner registrato è svizzero (si/no)	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Genitore svizzero (si/no)	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Tipo e durata del permesso di soggiorno	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Luogo d'origine	B	A	B	A	B	A										A							A								
Data di entrata e di uscita	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Indirizzo in Svizzera e all'estero	B	A	B	A	B	A										A							A								A
Rappresentanza all'estero in caso di domanda dall'estero	B	A	B	A	B	A										A							A								
Tipo di naturalizzazione	B	A	B	A	B	A										A							A								
Comune di naturalizzazione	B	A	B	A	B	A										A							A								
Data della decisione	B	A	B	A	B	A										A							A								
Collaboratore specialista competente	B	A	B	A	B	A										A							A								
Data di naturalizzazione	B	A	B	A	B	A										A							A								
Data passaggio in giudicato	B	A	B	A	B	A									A	A							A								
Ordini/provvedimenti presi	B	A	B	A	B	A										A							A								

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																								
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																
Nome e indirizzo degli interessati	B	A	B		B	A										A							A							
Controllo del disbrigo	B	A	B		B	A										A							A							
Fatturazione	B	A	B	A	B																									
<i>k. Dati sulla cittadinanza relativi alla procedura di annullamento</i>																														
Data della decisione dell'ultima procedura di naturalizzazione	B		B		B																									
Data di nascita della persona la cui naturalizzazione va annullata	B		B		B																									
Data di nascita del coniuge o del partner registrato	B		B		B																									
Data del matrimonio	B		B		B																									
Cognomi e nomi del coniuge svizzero	B		B		B																									
Data audizione diretta coniuge	B		B		B																									
Data audizione cantonale coniuge	B		B		B																									
Data separazione	B		B		B																									
Numero di mesi fino alla separazione	B		B		B																									
Dichiarazione unione coniugale	B		B		B																									
Data firma dichiarazione unione coniugale	B		B		B																									
Divorzio chiesto da	B		B		B																									
Data domanda divorzio	B		B		B																									
Data divorzio	B		B		B																									
<i>l. Misure d'allontanamento e di respingimento</i>																														
Data di notificazione	B	B	A	A	A	B		B		A		A		A		A							A						A	A
Valevole dal e fino al	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A		A		A					A	A	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Abrogato il	B	B	A	A	A	B		B		A		A		A		A		A	A				A						A	A	
Motivazione	B	B	A	A	A	B		B		A	A		A	A	A	A		A	A				A						A	A	
Ramo economico	B	B	A	A	A	B		B				A		A		A													A	A	
Data della domanda	B	B	A	A	A	B		B				A				A													A	A	
Termine di partenza	B	B	A	A	A	B	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A				A								A	A	
Proroga del termine di partenza fino	B	B	A	A	A	B	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A				A								A	A	
Data di partenza	B	B	A	A	A	B		B	A	A	A	A	A	A	A	A											A		A	A	
Sospensione dal e fino al	B	B	A	A	A	B		B		A	A	A	A	A	A	A		A	A		A								A	A	
Osservazioni come da decisione	B	B	A	A	A	B		B		A		A		A		A		A	A										A	A	
m. Rapporto di controllo alla frontiera																															
N. posto di confine	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A								A	A	
Designazione del posto di confine e del funzionario	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A								A	A	
Luogo di passaggio della frontiera	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A								A	A	
Date di entrata e di partenza	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A								A	A	
Mezzo di trasporto	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A								A	A	
Motivo del trattenimento	B	A	A			A		B				A																	A	A	
Passaggio di frontiera osservato da/non osservato	B	A	A			A		B				A																	A	A	
Fatti	B	A	A			A		B				A																	A	A	
Osservazioni interne	B	A	A			A		B				A																	A	A	
Descrizione della falsificazione	B	A	A			A		B				A																	A	A	
Data/ora del respingimento	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A								A	A	
Stesura rapporto di polizia (si/no)	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A								A	A	

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																								
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																
Motivi del respingimento (codice)	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A		A	A		A							A	A	
Data/ora della consegna alla polizia	B	A	A	A	A	A		B	A		A	A	A		A	A					A							A	A	
<i>n. Osservazioni strutturate</i>																														
Codici d'osservazione	B	B	B	A	A	B	B					A				A	A	A	A											
Codici d'osservazione validi dal e fino al	B	B	B	A	A	B	B					A				A	A													
Collaboratore specialista	B	B	B	A	A	B	B					A				A														
Utente	B	B	B	A	A	B	B					A				A	A													
Data della mutazione	B	B	B	A	A	B	B					A				A	A													
<i>o. Ricerca del luogo di soggiorno</i>																														
Richiedente (cognomi/indirizzo: soltanto per conteggio finale tasse)	B			A	A																									
<i>p. Tasse</i>																														
Tasse delle autorità degli stranieri	B	B	A	A	A	B	B																							
Tasse delle autorità cantonali del lavoro	B	B		A	A	B	B																							
Tasse delle autorità preposte alla cittadinanza	B	B		A	A																	B								
Saldo cassa	B	B				B																								
<i>q. Protocollo delle mutazioni</i>																														
Tipo di mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A				A				A	A						A		A					
Utente	A	A	A	A	A	A	A	A				A				A	A						A		A					
Data della mutazione	A	A	A	A	A	A	A	A				A				A	A						A		A					

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Data dell'evento	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A			A	A							A		A					
Data del rilascio	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A			A	A	A	A					A		A					
Autorità decisionale e autorità richiedente	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A			A	A							A		A					
Tipo di decisione	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A		A		A		A					A	
3. Settore dell'asilo																															
a. Identità																															
Religione	B	A	B	B	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A	A		A	A		
Lingua materna	B	A	B	B	A	A		A			A	A	A	A	A	A				A	A				A			A	A		
Gruppo etnico	B	A	B	B	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A			A	A		
Cittadinanza alla nascita	B	A		B	A	A		A		A		A		A		A	A								A	A	W	A	A		
Luogo di nascita	B	A		B	A	A		A	A	A		A		A		A	A								A	A	W	A	A		
Codice d'origine	B	B		B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A					A	A	W	A	A		
Cognomi e nomi dei genitori	B	A	B	B	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A		A		A	A	W	A	A		
Mezzi finanziari propri	B	A	B	B	A	A										A				A					A			A	A		
Dichiarazione di garanzia	B	A	B	B	A	A										A				A					A			A	A		
Indirizzi	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A	W	A	A		
Categorie di identità (Codice NINA)	B	A	B	A	A	A																						A	A		
b. Documenti del Paese d'origine																															
Classificazione (originale, copia, ecc.)	B	B	B	B	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A						
c. Procedura																															
In generale:																															
Tipo di pratica	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A				
Caso medico	B	A	B	B		A																									

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																								
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																
Tipo di trattamento	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A				
Data e ora del deposito della domanda	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A				
Stato della procedura	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A				
Cognomi e indirizzo degli interessati	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A					
Cantone di attribuzione	B	A	B	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A					
Data di apertura della pratica	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A		A	A	A	A				
Data del disbrigo della pratica	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A				
Passaggio in giudicato	B	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A				
Termini	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A	A		A	A	A	A				
Codice d'osservazione	B	A	B	A	A	A		A												A										
Data di deposito e di evasione del ricorso	B	A	B	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A		A	A	A	A				
Collaboratore specialista competente	A	A	B	B	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A				A			A	A	A					
Rilevamento delle impronte digitali:																														
N. di controllo del processo (NCP)	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	B	A	A	A				A	A									
Luogo, data e ora del rilevamento	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	B	A	A	A				A	A									
Attribuzione e ripartizione:																														
Data di disbrigo della decisione d'attribuzione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A					
Motivo della mutazione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A					
Cantone interessato dalla ripartizione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A					
Data ripartizione	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A					

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																										
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	ODF	SCAR	AFCi	CdA	AFC	UDSC	UFAS		
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																		
Determinante sì/no	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A							
Riga per commento	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A							
Collaboratore specialista	B	A	B	A	A	A		A	A		A	A	A	A	A	A				A					A							
<i>Documento di legittimazione settore dell'asilo:</i>																																
Categoria	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A			A	A		
Data dell'allestimento	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A			A	A		
Valevole fino	B	A	B	A	A	B		A	A	A	A	A	A	A	A	A				A	A				A	A			A	A		
Attività lucrativa	B	A	A	A	A	B	B					A	A	A		A	A			A				A	A	A		A	A			
Cognome e indirizzo del datore di lavoro	B	A	A	A	A	B	A	A	A			A	A	A		A				A				A	A	A		A	A			
Collaboratore specialista	B	A	B	A	A	B		A	A		A	A	A	A	A	A				A	A				A				A	A		
<i>Contributo speciale:</i>																																
Obbligo contributo speciale	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A							
Obbligo massimo	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A							
Saldo	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A							
Cronologia	B	A	A	A	A	A	A	A	A						A	A				A					A							
<i>d. Dati relativi agli accertamenti della provenienza in base alla lingua (dati LINGUA)</i>																																
<i>Mandato:</i>																																
Data di ricezione (mandato)	B	B		B																												
Paese d'origine indicato dal richiedente	B	B		B																												
Regione d'origine indicata dal richiedente	B	B		B																												
Conoscenze linguistiche	B	B		B																												
Conoscenze linguistiche testate	B	B		B																												
Competenza della lingua	B	B		B																												

Denominazione dei campi di dati	SEM					Partner SEM																									
						MIGRA	UCL	OCF	CP	ASC	fedpol				SIC	TAF I	UCC	RSE	DFAE	TAF II	UFG	COM	Cit.	CDF	SCAR	AFCt	CdA	AFC	UDSC	UFAS	
	I	II	III	IV	V						I	II	III	IV																	
Lingua madre	B	B		B																											
Stato del mandato	B	B		B																											
Dati complementari del richiedente	B	B		B																											
Data del colloquio	B	B		B																											
Data di chiusura	B	B		B																											
Registrato il	B	B		B																											
Paese	B	B		B																											
Luoghi o regione di soggiorno	B	B		B																											
Data dell'inizio e della fine del soggiorno	B	B		B																											
Analisi e perizie:																															
Registrazioni sonore	B	B		B																											
Esperto	B	B		B																											
Colloquio fatto da	B	B		B																											
Linguista responsabile	B	B		B																											
Tipo di perizia	B	B		B																											
Lingua della perizia	B	B		B																											
Risultato:																															
Campi analizzati	B	B		B																											
Categorie	B	B		B																											
Paese	B	B		B																											
Regione	B	B		B																											
Cerchia o comunità linguistica	B	B		B																											
Dichiarazioni di provenienza confermate	B	B		B																											

